

- [6.] Die königlichen Kommissare würden weiter auftragsgemäss das Versprechen abgeben, dass - sollte der König im Verlaufe der nächsten sechs Jahre in den Genuss von heute noch nicht voraussehbaren Einnahmen gelangen - diese zur Begleichung der Ausstände bei den eidg. Truppen verwendet werden sollten.
- [7.] *"Et pour la solde des dits Collonels officiers et Soldats estans au Service de sa Majesté durant la presente année 1650 leur sera fait fonds et payement de Cent Cinquante mil livres par chacun mois à bon Compte de ce qui leur sera deub."*

Es folgen die sieben Unterschriften.

- 1) Laut *Nouvelle Biographie Générale* (1860), Bd. 31, Spalte 575f würde es sich dabei um René de Longueil, Marquis de Maisons, handeln.

Kopie, in franz. Sprache
AH 25, 19 und 21

11

[1652]

A

ÄBRECHNUNG [HEINRICH II. ZURLAUBEN] UEBER ZUHANDEN DER EIDG.
TRUPPEN ERHALTENE GELDER

Obwohl er an und für sich nicht verpflichtet wäre, Privatpersonen gegenüber Rechenschaft abzulegen, wolle er sich angesichts der gegen ihn laut gewordenen Verdächtigungen hiermit gleichwohl dazu bequemen.

Zuerst möchte er feststellen, dass er von den "*cinq grosses fermes*" tatsächlich 112'000 lb. "*sur le premier payement des 600'000 lb.*" in Empfang genommen habe. Dieser Betrag setze sich wie folgt zusammen: Aus 16'000 lb. "*en un billet deub a Mr. [Godefroy? Comte] d'Estrade qu'ilz ont eu charge de Mons. [Michel] le Tellier de Rabattre au Regiment de Mr. [Jacques de Stavay-] Mollondin Et a quelques Compagnies de celuy de Mr. [Albrecht] de Wattenville*" sowie aus 96'000 lb. in bar, über welche letztere Summe er vor 55 Hauptleuten, die Restguthaben aus den Jahren 1646 und 1647 geltend zu machen hätten, Rechenschaft abgelegt habe. Bei dieser Gelegenheit habe er genannten Hauptleu-

ten "Les Billets de L'Espargne dont J'estoit porteur Et lesquelz estoient compris dans L'Estat de trois millions" ausgehändigt. "Et pour faire veoir que cela a esté faict dans L'ordre contre L'opinion de Mrs. les Censeurs jl faut remarquer que les trois millions Six cens mil Livres du traicté des Ambassadeurs [der eidg. Orte: Hans Konrad Werdmüller, Vinzenz Wagner, Rodolphe de Weck und Johann Jakob Staal] ont esté composez des Restes des susdictes années 1646 : 47 : 48 & 1649 Et cela estant comme La raison Et la Justice requeroient que les premieres années fussent payez par preference aux dernieres." Auch hätten die hier anwesenden Obersten [Jean-Antoine] de Reynold, de Mollondin, [Johann Heinrich] Lochmann und [Jacques Guy] de Haudanger am 18. Juni 1650 einen Befehl unterzeichnet, "par lequel Jls declarent, qu'attendu, que L'on avoit imputé Sur 1649 les IIII C m [400'000] lb. comptant au dit traicté au prejudice des années precedentes Les deux premieres payments de trois millions qui se debuoient faire en 1651 & 1652 seroient employez a L'acquit des restes de 1646, 47 & 48". Sei dieser einmal bezahlt, sollen die Restforderungen des Jahres 1649 beglichen werden. "Lequel Ordre estant Equitable et dans la Justice distributive a esté observée Et Confirmé par Mrs. des finances lesquels en Suite d'Jceluy ont expediez toutes les Reassignments Suivant le partage Y Contenu & L'Ordre des dites Finances."

Dessenungeachtet hätten "certains esprits facheux" aus eigensüchtigen Motiven heraus die später aus der Heimat herbeigereisten Obersten [Kaspar] Freuler, [Johann Jakob] Rahn und [Johann Franz] von Wattenwyl beredet, "que le susdit Ordre qui avoyt esté signé Leur estoit prejudiciable Et qu'il falloit partager Le tout au sol La Livre". Ohne den drei Ankömmlingen Gelegenheit zu geben, sich einlässlich über den Stand der Dinge zu orientieren, hätten sie diese veranlasst, "[de] signer un aultre Contraire au precedent, Dequoy Jlz se repentent aussy tost qu'ilz furent informez & Instruict De L'Estat de cette affaires. Et mesme Mr Le Collonel de Reynoldt qui avoyt signé Le premier, Et le dernier n'oseroit desnier, qu'il n'ayt déclaré en presence des trois tesmoins, qu'il avoit bien Remarqué, qu'il y avoit de L'Injustice de Signer ce dernier". Auch wolle sich dieser aus blosser Gefälligkeit dazu bereitgefunden haben. Desgleichen habe es später auch Oberst Freuler sel. bedauert, dass er den Einflüsterungen dieser schlecht

beratenen Leute sein Ohr gewährt und obige Gegenerklärung mitunterzeichnet habe.

"Que L'on Interroge Mr. Lochmann J1 declarera son sentiment pour ce Regard, Pour Mr. Rahn il a tesmoigné avoir esté fasché, qu'on Luy eust aussy faict commettre ceste faulte par Surprise."

Die erwähnten Herren Reynold, Mollondin, Lochmann und Haudanger seien, als sie den ersten Vertrag unterzeichnet hätten, "ny folz ny Enfans" gewesen. Auch hätten sich diese erst nach Abklärung der rechtlichen Lage dazu entschlossen. Schliesslich sei auch zu bedenken, dass seit dessen Inkraftsetzung 14 Monate verstrichen seien, in denen weder Freuler noch Rahn oder Wattenwyl etwas dagegen unternommen hätten. Wenn diese nun plötzlich unter Hinweis auf ein gewisses Schriftstück "de leurs Ambassadeurs" dessen Rechtmässigkeit in Frage stellen wollten, sei darauf hinzuweisen, dass dies schon bei Abschluss hätte geschehen müssen. Im übrigen sei das angezogene Dokument genannter Gesandter [der eidg. Orte] durch die spätere Entwicklung vollkommen überholt und folglich bedeutungslos.

"Et pour faire voyr que le genie de ces Mrs. les Contestateurs ne s'estend pas si loing qu'ils se promettent, On leur demande S'il est raisonnable, que Les antiez qui n'ont rien à pretendre que quelques Restes de 1646, 47 & 48 Et rien du tout sur 1649 doibuent Souffrir que ceux, qui n'ont leur pretentions que sur la dite annee 1649 viennent partager avec eux. Et que n'estant deub à aulcunes, que de tres modiques sommes jlz doibuent attendre six années pour en estre payéz, Et mesme si les Tresoriers souffriront ce desordre, Et confusion de leurs exercices."

Endlich müsse man sich die Frage stellen, mit welchem Recht diese Aufschluss und Rechenschaft über einen Fonds verlangen könnten, der sie überhaupt nichts angehe. Zuständig seien schliesslich einzig und allein die, welche auch den "Tresoriers de L'extraordinaire" gegenüber die Verantwortung trügen.

Wenn diese aber schon so neugierig seien und über alles und jedes orientiert sein möchten, dann sollten sie sich doch an die Tresoriers selber wenden, die sie umfassend orientieren könnten. Dies getan, müssten sie aber bestimmt feststellen, dass ihre An-

25/11-12

schuldigungen haltlos seien und sie ausgerechnet denen, die sie falsch verdächtigten, einige Vorteile zu verdanken hätten. "*Et de qui ceux qui les ont precedé aux charges, qu'ilz possèdent a present ont mieux recognu L'Utilité Et candeur de Leurs Services Et faict tout auttre estime qu'ilz n'en font.*"

In franz. Sprache
AH 25, 22-23

12

1650 Juni 18., Paris

A

ERKLAERUNG DER OBERSTEN UND HAUPTLEUTE [JEAN-ANTOINE] DE REYNOLD, [JACQUES DE STAVAY-] MOLLONDIN, [JOHANN HEINRICH] LOCHANN UND [JACQUES] GUY DE HAUDANGER

Die genannten Offiziere "*tant du Regiment des gardes Suisses du Roy [Ludwig XIV.] que des Regiments Nouveaux [Rahn, Rudella, Roll, Ambühl] & Compagnies franches*", welche 1648 und 1649 Dienst geleistet oder noch heute leisten würden, geben bekannt, sie seien übereingekommen, "*qu'en Suite du Reglement faict [en 1650] par Nos seigneurs Les Ambassadeurs [der eidg. Orte: Hans Konrad Wermüller, Vinzenz Wagner, Rodolphe de Weck und Hans Jakob Staal] touchant Le partage de quatre Cents mil Livres comptant accordées par la dite Mayesté a nous tous en general, que Conformement à Jceluy Reglement La dite somme sera appliquée, sur ce qui peut estre deub a un chacun de L'année 1649 seulement*". Mit den restlichen 600'000 lb., die ihnen der König für das laufende Jahr zugesagt, werde gleich verfahren. "*Qu'à L'Esgard des dites iiii C m lb. [400'000 lb.] en sera Levé par preference au Regiment des gardes La somme de ii C m lb. [200'000 lb.] pour estre Reparties entre Les Regiments Nouveaux & Compagnies Franches, Et que les aultres ii C m lb seront reparties tant entre Les dites gardes que Regiments Nouveaux, le tout au sol La livre, sur le pied de ce qui sera deub a un Chaschun de la dite année 1649.*"

Mit den Assignationen, die ihnen der König vom nächsten Jahr an während sechs Jahren zukommen lassen wolle, wünsche man wie folgt zu verfahren: Die ersten Jahresbetroffnisse sollen zur Tilgung

25/14 v